



# Evaluaciones del dominio del idioma

El propósito de este folleto es dar información respecto a las pruebas de selección de State Farm®. La exposición no autorizada a las pruebas reales o a las preguntas de las pruebas, antes de tomarlas, descalificará automáticamente al que solicita empleo.

## Importante:

Si crees tener una condición o circunstancia que pudiera afectar tu habilidad para tomar este tipo de pruebas, por favor comunícate con tu representante de empleos **antes de tomar las pruebas** para hablar sobre tus posibles necesidades de acomodación. Una vez que se haya hecho tal petición, por favor mantente listo para proporcionar una verificación de tu necesidad de acomodación.

Muchos empleos de State Farm requieren dominio del idioma. Las evaluaciones del dominio del idioma están diseñadas para asegurarnos que estamos colocando en estos empleos a individuos que satisfacen los requisitos del dominio del idioma.

La mayoría de los empleos requieren dominio oral (hablar) del idioma, pero en algunos casos ciertos empleos pueden requerir un dominio adicional del idioma en la escritura, la escritura y/o en la comprensión auditiva. Se te puede pedir que tomes una de estas evaluaciones o combinación de las evaluaciones, tal como lo determinen los requisitos del empleo para el cual estás solicitando.

En este documento se puede encontrar una descripción de las distintas evaluaciones, junto a los criterios de la evaluación y consejos para tomar la prueba.

## Dominio oral del idioma

**La entrevista del dominio oral del idioma (OPI, por sus siglas en inglés)** es una conversación telefónica estructurada entre tú y un evaluador capacitado y certificado en el idioma de American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). Durante esta conversación, estarás interactuando en una entrevista grabada que dura de 15 a 30 minutos. Esta entrevista podría incluir modelos a seguir.

Se te calificará de acuerdo a tu uso del idioma durante la entrevista. La exactitud factual de tus respuestas, contestaciones u opiniones no afecta la calificación. El evaluador sólo evalúa qué tan bien te expresas en el idioma meta. Para hacer esto, el evaluador evalúa cómo un individuo desempeña tareas de comunicación específicas sobre una gama de temas comunes.

Se asigna una calificación del dominio oral del idioma al comparar el desempeño de tareas específicas del idioma de un individuo con los criterios de cada uno de los diez niveles del dominio del idioma descritos en el ACTFL *Revised Proficiency Descriptions for Speaking*. Se le informa al Departamento de Recursos Humanos de State Farm sólo la calificación del dominio del idioma.

## ¿Qué hago en la entrevista?

- Al tomar la OPI, debes participar lo más posible en la entrevista para demostrar tu habilidad para hablar el idioma. Dar respuestas cortas para evitar cometer errores no mejora tanto tu calificación como lo hace tu habilidad para dar contestaciones detalladas.
- Durante la entrevista, el evaluador te hará preguntas acerca de tus experiencias de vida y temas relacionados con esas experiencias para asegurar que toques temas de conversación que son conocidos para ti.
- Si en cualquier momento durante la entrevista, no entiendes algo de lo que te pregunta el evaluador, debes pedir una aclaración.

## ¿Cómo me evalúan?

Durante la entrevista, tu dominio del idioma será evaluado de acuerdo con tu habilidad para:

- Hablar en la forma convencional del idioma sin utilizar el inglés o jerga.
- Hablar el idioma de manera formal e informal.
- Hablar sin dificultad el idioma y con suficiente precisión para conversar y ser entendido por hablantes de lengua materna que no entienden inglés.
- Compensar por no saber la terminología exacta, definiendo o describiendo cualquier término desconocido.
- Describir objetos, rutinas y eventos detalladamente.
- Narrar en párrafos cohesivos sobre cosas que han sucedido, están sucediendo y que sucederán.
- Exponer y apoyar un punto de vista en los temas que son relevantes, utilizando información pública general, y/o sucesos en un discurso extenso.

## ¿Qué sucede después?

Después de que concluya la entrevista, el evaluador revisará la grabación y asignará la calificación que mejor describe tu dominio oral durante la entrevista.

Los datos específicos de tu conversación, o la propia grabación, no serán compartidos; sólo se le informará de tu calificación final a Recursos Humanos de State Farm. El desempeño en la prueba OPI sólo afecta la consideración para aquellos empleos que requieran destrezas del habla bilingües.



## Dominio del idioma escrito

**La prueba de dominio del idioma escrito (WPT, por sus siglas en inglés)** está compuesta por cinco secciones que medirán tu habilidad para escribir memorándums, cartas y otro tipo de documentos de negocios en un segundo idioma que no sea el inglés. La prueba es creada por American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL, por sus siglas en inglés). Se comparan los pasajes escritos contra los criterios para demostrar dominio de la escritura en el idioma meta como lo establece ACTFL. Es suministrado en línea y dura 80 minutos.

### ¿Cuáles son los criterios?

Se te pedirá que demuestres tu dominio de un texto específico por escrito. Tu escritura se evaluará de acuerdo con los siguientes factores:

- El alcance y lo apropiado del vocabulario.
- La precisión gramatical.
- La fluidez en general, el estilo y el modo de expresión de acuerdo con el tipo particular del documento y la intención del comunicado en cuestión.

### Consejos para tomar el WPT

- Lee las instrucciones detenidamente: antes de empezar asegúrate de tener un entendimiento claro y detallado de todas las características que debe tener tu respuesta. Toma en cuenta, en particular, la identidad de la persona o grupo en cuestión y el efecto específico que tu comunicación intenta tener.
- Planifica tus respuestas: para cada tarea, ordena tus pensamientos antes de dar una respuesta.
- Consejos sobre el contenido: se te alienta a que seas imaginativo al elaborar tus respuestas y a utilizar información proveniente de tu conocimiento sobre negocios y tu experiencia. Recuerda que siempre debes tratar de escribir tal como lo haría un hablante culto cuya lengua materna es el idioma meta.

### ¿Qué sucede después de que termine?

Una vez termines, tus respuestas serán evaluadas por el oficial de evaluación de ACTFL. Sólo tu calificación final será informada a Recursos Humanos de State Farm; no se compartirán los detalles de tus respuestas.



## Dominio de la lectura del idioma

**La prueba del dominio de la lectura del idioma (RPT, por sus siglas en inglés)** consiste en leer pasajes en varios niveles de dominio del idioma. Hay una gama de temas de lenguaje formal e informal, general, social y académico, tales como interacciones diarias, informes, discusiones y emisiones. Cada pasaje tiene tres preguntas y cada pregunta tiene cuatro respuestas de elección múltiple, de las cuales solo una es correcta.

El RPT mide el nivel y la habilidad para comprender pasajes escritos en un idioma meta. Es una prueba en línea que dura 50 minutos. Es autoevaluada según la escala de dominio de idioma de ACTFL. Sólo se le informará de tu calificación final a Recursos Humanos de State Farm; no se compartirán los detalles de tus respuestas.

### ¿Cómo me evalúan?

La comprensión de lectura está basada mayormente en la cantidad de información que puedas extraer de un texto al igual que las inferencias y conexiones hechas dentro y a través de un texto; bajo circunstancias diferentes.

### ¿Qué puedo hacer para prepararme?

- Sería bueno practicar la lectura de una amplia gama de temas: novelas u otros géneros literarios, periódicos, magazines, revistas, (impresos o electrónicos) en el lenguaje meta.
- La lectura es una destreza interpretativa, sería bueno practicar la misma para una mayor comprensión de los textos, para comprender los hechos, interpretar las conexiones entre las partes diferentes de un texto e inferir basado en la información, organización, estilo y otros recursos retóricos.

### Consejos para tomar el RPT

- Lee las preguntas que necesitas contestar antes de leer el texto.
- Utiliza el tiempo sabiamente: No pierdas mucho tiempo en un solo texto o grupo de preguntas.
- Selecciona una respuesta para cada pregunta. Sólo hay una respuesta correcta para cada pregunta. Cualquier pregunta sin respuesta será evaluada como "incorrecta".
- Remítete al Diagrama de navegación para las tareas. Esta herramienta en línea permite a las personas que toman la prueba a que se desplacen hacia las próximas preguntas en la prueba y a que dejen aquellas de las cuales no están seguras de la respuesta para revisarlas al final.



## Dominio de la comprensión auditiva del idioma

**La prueba de la comprensión auditiva del idioma (LPT, por sus siglas en inglés)** es una prueba estandarizada para la evaluación de la habilidad de comprensión auditiva en un idioma. Mide lo bien que una persona entiende el discurso hablado. Todos los pasajes auditivos se encuentran en la idioma meta.

El LPT es una prueba en línea que dura 90 minutos. Consiste en pasajes grabados en varios niveles de dominio del idioma. Cada pasaje tiene tres preguntas; cada pregunta tiene cuatro respuestas de elección múltiple, de las cuales solo una es la correcta. Los pasajes cubren el lenguaje formal e informal en temas generales, sociales y académicos tales como interacciones diarias, discusiones y emisiones.

Sólo se le informará de tu calificación final a Recursos Humanos de State Farm; no se compartirán los detalles de tus respuestas.

### ¿Cómo puedo prepararme para el LPT?

- Escucha fuentes variadas en una gama amplia de temas tales como programas noticiosos, programas de entrevistas y debates políticos.
- Escuchar es una destreza interpretativa; practica escuchar para una mayor comprensión de los pasajes, entender todos los hechos, interpretar las conexiones entre las partes diferentes de un pasaje e inferir basado en la información, la organización, estilo y otros recursos retóricos.

### Consejos para tomar el LPT

- Lee la pregunta que necesitas contestar antes de escuchar el pasaje. Esto te ayudará a escuchar el pasaje para encontrar la información específica.
- Usa una libreta digital. Se proporciona una libreta digital a mano derecha de la pantalla para tomar notas. Usa tus notas para ayudarte a contestar las preguntas.
- Usa tu tiempo sabiamente. No pierdas demasiado tiempo en ningún pasaje o grupo de preguntas.